

ZEN4 / ZEN4 UNITO

Nm. 4/26

100%LI Linen

Impiego: ZEN4 ad un filo su macchina rettilinea finezza 7.

Knitting instructions: ZEN4 at 1 ply on 7 gg flat bed machine.

Simboli di lavaggio:

Care label instructions:



* Il lavaggio in lavatrice e successiva asciugatura in tumbler, possono modificare aspetto e “mano” del prodotto non lavato. Consigliamo suggerire all'utilizzatore del capo, di effettuare il lavaggio a maglia rovesciata.

Le istruzioni di lavaggio riportate, indicano i limiti entro i quali il filato mantiene le proprie caratteristiche. Per apporre le etichette nei capi finiti come suggerito, l'utilizzatore del filato dovrà prima effettuare i test necessari. Alcuni parametri potrebbero infatti variare a causa del punto maglia, finissaggio, stampa o altre operazioni che potrebbero dare origine a sostanziali modifiche strutturali.

La stabilità dimensionale e l'aspetto del capo saranno ottimali solo in seguito al primo lavaggio in acqua con sapone neutro. Per capi rigati a colori contrastanti, lavare a secco.

Lavaggio 40°C. in acqua	Water 40°C.	
degrado:	degradation:	3/4
scarico cotone:	staining on cotton:	3/4
scarico poliammide:	staining on polyamide:	3/4
scarico acrilico:	staining on acrylic:	3/4

Le solidità dei colori indicati al lavaggio a 40°C sono effettuate in conformità norme UNI EN 20105-1999-C06/ISO 105-A1S (“Degradation”) e sono ottenuti eseguendo una media valori della ns. cartella. La venditrice non si assumerà nessuna responsabilità per contestazioni derivate da difettosità o incognite del prodotto, che comunque fossero già presenti nel filato campionato. È quindi indispensabile che l'utilizzatore del filato esegua accurati test in fase di campionatura. Non si accetteranno reclami per quantitativi di tessuto superiore a Kg. 5 per ogni bagno di tintura, in nessun caso capi confezionati. Non si accetteranno reclami per filato ri-roccato dall'utilizzatore senza autorizzazione.

Le rese e il comportamento sono differenti tra colori uniti e delavè. A causa della naturale irregolarità del lino è indispensabile operare a 2 o più guidafile, soprattutto in caso di punti rasato e maglia unita, unitamente a dispositivi per il controllo dell'alimentazione.

Un certo andamento a vite della componente lino è una ineliminabile caratteristica di questa fibra. Sugeriamo di effettuare, per ogni bagno, prove su capi pilota al fine di verificarne i dati medi di rientro. Per le caratteristiche del prodotto uno scarto del 7% è da considerarsi nei costi di tessitura. Raccomandiamo controllare attentamente i teli durante il processo di tessitura e di interrompere immediatamente la lavorazione in caso di evidenti irregolarità.

Nelle varianti delavè potranno verificarsi differenze di tono tra bagni dello stesso colore, per la particolare tecnica tintoriale.

L'uso di detersivi contenenti sbiancanti ottici, altera la tonalità del colore originale.

Questo filato è conforme agli standards contemplati dal regolamento REACH.

* The operation of washing machine and following drying in tumbler can modify the look and the touch of unwashed garment. We do suggest to proceed washing it in reverse.

The mentioned washing instructions have to be considered as the limit to maintain yarn's characteristic. Customer must make all necessary tests before labelling garments as suggested. Some parameters may vary because of stitch, finishing, printing or any other procedure that may modify yarn's structure and of which mill won't be responsible. Garment dimensionality and look will be optimal only after the first washing with neutral soap.

For striped garments with strong and contrasting colours we recommend dry cleaning only.

Lavaggio a secco:	Dry cleaning:	4
luce:	color fastness to light:	3
colori ecrù e chiari	ecrù and light colors	4
luce:	color fastness to light:	4
colori medi e scuri	medium and dark colors	

Color fastness values indicated for washing at 40°C are made in accordance with UNI EN 20105-1999-C06 / ISO 105-A1S (“Degradation”) and must be considered as an average for our shade card value.

No liability will be assumed for claim coming from defects of the product already appreciable on sample yarn: it is indispensable to carefully test the yarn during this phase.

Claims for amounts of yarn exceeding kgs.5 for each dyelot will not be accepted, as well as any claim regarding finished garments. It will not be possible to accept claims on yarn “rewound” by customer without authorization.

Knittability, handfeel and shrinkage are different from solid and delavè colors.

Due to the natural unevenness of linen we recommend to use this yarn with two or more threadguides together with alimentation feeders especially in case of plain jersey stitches.

A slight torquing of the linen part is an unavoidable characteristics of this fiber.

We strongly suggest to test each single dyelot to verify the shrinkage.

Considering yarn's structure a 7% of waste must be considered as unavoidable and figured in knitting costs.

Carefully check knitted panels and immediately stop knitting them in case of defects.

For delave shades a "difference" in the color's tone among the dye-lots is unavoidable due to the special dyeing technique.

Using soaps with optical bleaches does change the original color tone.

This yarn complys the REACH regulation quality standards.



Colori disponibili per campionatura.



Colors available for samples.



ZEN SPACED

Nm. 4/26

100%LI Linen

Impiego: ad un filo su macchina rettilinea finezza 7.

Knitting instructions: at 1 ply on 7 gg flat bed machine.

Simboli di lavaggio:

Care label instructions:



* Il lavaggio in lavatrice e successiva asciugatura in tumbler, possono modificare aspetto e "mano" del prodotto non lavato. Consigliamo suggerire all'utilizzatore del capo, di effettuare il lavaggio a maglia rovesciata.

* We do suggest to inside-out wash and dry garment in case of automatic machines, as the operation can modify the look and the touch of unwashed garment.

Le istruzioni di lavaggio riportate, indicano i limiti entro i quali il filato mantiene le proprie caratteristiche. Per apporre le etichette nei capi finiti come suggerito, l'utilizzatore del filato dovrà prima effettuare i test necessari. Alcuni parametri potrebbero infatti variare a causa del punto maglia, finissaggio, stampa o altre operazioni che potrebbero dare origine a sostanziali modifiche strutturali.

La stabilità dimensionale e l'aspetto del capo saranno ottimali solo in seguito al primo lavaggio in acqua con sapone neutro.

Per capi rigati a colori contrastanti, lavare a secco.

Washing instructions above reported have to be considered as the limit to maintain yarn's characteristic. Customer must make all necessary tests before labelling garments as suggested. Some parameters may vary because of stitch, finishing, printing or any other procedure that may modify yarn's structure and of which mill won't be responsible. Garment dimensionality and look will be optimal only after the first washing with neutral soap.

For striped garments with strong and contrasting colours we recommend dry cleaning only.

Lavaggio 40°C. in acqua	Water 40°C.	
degrado:	degradation:	3/4
scarico cotone:	staining on cotton:	3/4
scarico poliammide:	staining on polyamide:	3/4
scarico acrilico:	staining on acrylic:	3/4

Lavaggio a secco:	Dry cleaning:	4
luce:	color fastness to light:	
colori ecrù e chiari	ecrù and light colors	3
luce:	color fastness to light:	4
colori medi e scuri	medium and dark colors	

Le solidità dei colori indicati al lavaggio a 40°C sono effettuate in conformità norme UNI EN 20105-1999-C06/ISO 105-A1S ("Degradation") e sono ottenuti eseguendo una media valori della ns. cartella. La venditrice non si assumerà nessuna responsabilità per contestazioni derivate da difettosità o incognite del prodotto, che comunque fossero già presenti nel filato campionato. È quindi indispensabile che l'utilizzatore del filato esegua accurati test in fase di campionatura. Non si accetteranno reclami per quantitativi di tessuto superiore a Kg. 5 per ogni bagno di tintura, in nessun caso capi confezionati. Non si accetteranno reclami per filato ri-roccato dall'utilizzatore senza autorizzazione.

Color fastness values indicated for washing at 40°C are made in accordance with UNI EN 20105-1999-C06 / ISO 105-A1S ("Degradation") and must be considered as an average for our shade card value.

No liability will be assumed for claim coming from defects of the product already appreciable on sample yarn: it is indispensable to carefully test the yarn during this phase.

Claims for amounts of yarn exceeding kgs.5 for each dyelot will not be accepted, as well as any claim regarding finished garments. It will not be possible to accept claims on yarn "rewound" by customer without authorization.

A causa della naturale irregolarità del lino è indispensabile operare a 2 o più guidafili, soprattutto in caso di punti rasato e maglia unita, unitamente a dispositivi per il controllo dell'alimentazione.

We recommend to use this yarn with two or more threadguides together with alimentation feeders especially in case of plain jersey stitches.

Un certo andamento a vite della componente lino è una ineliminabile caratteristica di questa fibra. Sugeriamo di effettuare, per ogni bagno, prove su capi pilota al fine di verificarne i dati medi di rientro. Per le caratteristiche del prodotto uno scarto del 7% è da considerarsi nei costi di tessitura. Raccomandiamo controllare attentamente i teli durante il processo di tessitura e di interrompere immediatamente la lavorazione in caso di evidenti irregolarità.

A slight torquing of the linen part is an unavoidable characteristics of this fiber.

L'uso di detersivi contenenti sbiancanti ottici, altera la tonalità del colore originale.

We strongly suggest to test each single dyelot to verify the shrinkage. Considering yarn's structure a 7% of waste must be considered as unavoidable and figured in knitting costs.

Questo filato è conforme agli standards contemplati dal regolamento REACH.

Carefully check knitted panels and immediately stop the knitting in case of defects.

Using soaps with optical bleaches does change the original colour tone.

This yarn complys the REACH regulation quality standards.



Colori disponibili per campionatura.



Colors available for samples.